

## xué xiào jì shì 學 校 紀 事

kuài kuài lè lè shàng xué píng píng ān ān huí jiā  
快 快 樂 樂 上 學 平 平 安 安 回 家

shàng kè qǐng bú yào chí dào

- 上 課 請 不 要 遲 到

bú yào zài zǒu láng shàng bēn pǎo

- 不 要 在 走 廊 上 奔 跑

qǐng bú yào zài jiāo shì lǐ chī dōng xī

- 請 不 要 在 教 室 裡 吃 東 西

diào dào dì shàng de shí wù qǐng diū dào là

diào dào dì shàng de shí wù qǐng diū dào là

sè tǒng

圾 桶

xià kè shí qǐng bǎ zhuō yǐ fàng huí yuán wèi

- 下 課 時 請 把 桌 椅 放 回 原 位



## yǒu jiǎng zhēng dá 有 獎 徵 答

wǔ yuè de dì èr gè xīng qī rì shì mǔ qīn jié  
五 月 的 第 二 個 星 期 日 是 母 親 節

gōng xǐ yǐ xià sān míng dá duì de tóng xué ,  
恭 喜 以 下 三 名 答 對 的 同 學 ,

jì dé dào bàn gōng shì lǐng qǔ jiǎng pǐn wō!  
記 得 到 辦 公 室 領 取 獎 品 喔 !

大 甲 姜 子 晨

一 甲 鄭 享 琦

一 甲 陳 又 睿

大 甲 姜 子 晨

一 甲 鄭 享 琦

一 甲 陳 又 睿

## xué shēng yuán dì 學 生 園 地

xué shēng yuán dì kě yǐ tòu guò yǐ xià wǎng yè  
學 生 園 地 可 以 透 過 以 下 網 頁

lián jié tóu gǎo , qǐng duō lì yòng 。 huò jì  
聯 結 投 稿 , 請 多 利 用 。 或 寄

dào children@mhcs-nj.org .

到 [children@mhcs-nj.org](mailto:children@mhcs-nj.org) .

## mǔ qīn jiē fù qīn jiē zhēng wén 母 親 節 父 親 節 徵 文

wǔ yuè yǒu mǔ qīn jié liù yuè yǒu fù qīn jié  
五 月 有 母 親 節 , 六 月 有 父 親 節

nǐ xiǎng duì bà bà mā mā shuō shí me ma ?  
你 想 對 爸 爸 媽 媽 說 什 麼 嗎 ?

lì rú : mā mā nín xīn kǔ le ,  
例 如 : 媽 媽 您 辛 苦 了 ,

Bà bà wǒ ài nín huò zhě nǐ xiǎng yòng huà  
爸 爸 我 愛 您 。 或 者 你 想 用 畫

tú de fāng shì biǎo dá duì tā men de ài ?  
圖 的 方 式 表 達 對 他 們 的 愛 ?

nǐ xiǎng shuō de huà huò xiǎng huà de tú ,  
你 想 說 的 話 或 想 畫 的 圖 ,

tóu rù bàn gōng shì wài miàn de gǎn ēn xiāng 。  
投 入 辦 公 室 外 面 的 感 恩 箱 。

nǐ jiù yǒu jī huì dé dào jiǎng pǐn wō 。  
你 就 有 機 會 得 到 獎 品 喔 。

qǐng jì dé xiě xià nǐ de míng zì wō !  
請 記 得 寫 下 你 的 名 字 喔 !

qǐng jì dé xiě xià nǐ de míng zì wō !

qǐng jì dé xiě xià nǐ de míng zì wō !

qǐng jì dé xiě xià nǐ de míng zì wō !

qǐng jì dé xiě xià nǐ de míng zì wō !

qǐng jì dé xiě xià nǐ de míng zì wō !

qǐng jì dé xiě xià nǐ de míng zì wō !

qǐng jì dé xiě xià nǐ de míng zì wō !

qǐng jì dé xiě xià nǐ de míng zì wō !

qǐng jì dé xiě xià nǐ de míng zì wō !

春季班第十三週  
2015年5月9日  
學生版

<http://www.mhcs-nj.org/>

梅山緊急電話 908-458-MHCS (6427) (星期六 12:15 - 3:45PM)

校長：曾以德  
編輯：劉捷文

mǔ qīn jiē - xǐ yī jī de gù shì  
母 親 節 - 洗 衣 機 的 故 事

sì nián jí zhèng xiǎng guì  
四 年 級 鄭 享 桂



qù nián mǔ qīn jiē , wǒ men de xǐ yī jī  
去 年 母 親 節 , 我 們 的 洗 衣 機  
hái yào zuò gōng , yīn wéi mā mā yào xǐ wǒ  
還 要 做 工 , 因 為 媽 媽 要 洗 我  
men de yī fú 。 suǒ yǐ , mā mā hé xǐ  
們 的 衣 服 。 所 以 , 媽 媽 和 洗  
yī jī dōu méi yǒu xiū xi 。 mā mā méi yǒu  
衣 機 都 沒 有 休 息 。 媽 媽 沒 有  
bào yuàn , kě shì hū rán xǐ yī fáng yǒu yí  
抱 怨 , 可 是 忽 然 洗 衣 房 有 一  
zhèn yān wèi , mā mā yí kàn xǐ yī jī zài  
陣 煙 味 , 媽 媽 一 看 洗 衣 機 在  
mào yān , tā bà gōng huài le ! xǐ yī jī  
冒 煙 , 它 罷 工 壞 了 ! 洗 衣 機  
yí dìng jiào dé tā yào yì tiān xiū xi ! kě  
一 定 覺 得 它 要 一 天 休 息 ! 可  
shì , wǒ jiào dé mā mā cái yīng gāi zài mǔ  
是 , 我 覺 得 媽 媽 才 應 該 在 母  
qīn jiē xiū xi 。 suǒ yǐ , jīn nián mǔ qīn  
親 節 休 息 。 所 以 , 今 年 母 親  
jiē , wǒ yí dìng yào mā mā hǎo hǎo xiū xi  
節 , 我 一 定 要 媽 媽 好 好 休 息 。

gěi mā mā de huà / huà  
給 媽 媽 的 話 / 畫

